Zeitschrift: Mittex: die Fachzeitschrift für textile Garn- und Flächenherstellung im

deutschsprachigen Europa

Herausgeber: Schweizerische Vereinigung von Textilfachleuten

Band: 90 (1983)

Heft: 1

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 30.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Inhaltsverzeichnis 1983 «mittex»

	Seite		Seite
«mittex» Lupe		Treue Kunden	215
	4.40	Gefährdete Krankenkassen	249
Arbeit	146	Bessere und besser ausgebildete Lehrlinge!	277
Energie	108	Mikroelektronik – an der Schweizer Industrie vorbei?	58
Entspannung	228	Verlagerungen im Privatkonsum	456
Erfahrungsaustausch	292	Stark spezialisierte Schweizer Exportbranchen	23
Grippe	38	Staatsaufträge	53
Innovation	188	Darf man in der Schweiz streiken?	56
Klima	384	Die Stickereiindustrie	129
Prognosen	1	Schweiz kein Steuerparadies	370
Schlichten	428	Nachlassende Selbstfinanzierungskraft der Wirtschaft	456
Verantwortung	262	Schweizer Textilaussenhandelsbilanz	82
Weiterbildung	346	Wird die Schweiz eine «Zinsinsel» bleiben?	89
Zielbewusst	74	Wild die Ochweiz eine "Zinsinsel" bleiben:	00
Redaktionsprogramm		Technik	
Redaktionsprogramm 1984	292	Abhängigkeit der Dünnstellen und Dickstellen	405
		von Ungleichmässigkeit U% und Stapellänge Eine neue Fachmaschine mit Präzisionswicklung	165 20
Betriebsreportage		Neuheiten: E. Fröhlich AG, 8874 Mühlehorn	365
Bruno Amsler AG: Effekt- und Flammgarnanlagen		Garnspleissmaschine	50
vom Spezialisten	455	Hydrel AG, Romanshorn: patentierter,	
Bäumlin & Ernst AG:		hydraulischer Changierantrieb	453
Feine Texturgarne aus Ennetaach und Schönenberg	52	IVO-Iron und Vosseler, Zählerfabrik GmbH & Co.,	
Camenzind & Co., Schappe- und Cordonnetspinnerei:		D-7730 VS-Schwenningen	454
Seidengarne als Spezialität aus der Urschweiz	334	Korrigenda	81
Coyarn AG: Umspinner im feinsten Bereich	418	Neue Messmethode zur Lärmbekämpfung an Maschinen	453
Fehlmann Textilwerke: Eine Sulzer-Weberei		Ein neuartiger Metallausscheider für die Spinnerei	49
an idyllischer Lage	212	Das innerbetriebliche Reinigungsproblem – rationell gelöst	
Geiser AG, Tentawerke AG, Hasle-Rüegsau	246	Schneiden und Schweissen mit Ultraschall	81
Kammgarne aus dem Berner Oberland	128	Der vollautomatische Spulprozess jetzt auch für	٠.
Fritz Landolt AG: Fest auf zwei Beinen	21	«Kleinpartien»	205
Terlinden & Co. steht fest auf drei Beinen	171	Eine Entwicklung zur Modernisierung der Spinnerei-	200
Trio Wolle AG: Handstrickgarne als Qualitäts-	171	Technologie	416
und Modeprodukt	368	Textilmaschinenhersteller konzentrieren sich auf	410
and Modeprodukt	300	Zusatzgeräte	125
Wirtschaftspolitik		Wasserkraftwerke in Textilbetrieben	365
		Wasserkraftwerke in Textilibetheben	303
Schwergewicht Exportförderung	131	Beleuchtung	
Die Währungsfonds im Kreuzfeuer	25		452
Weiterbildung – heute und morgen	216	Neue Leuchtensysteme von Zumtobel	452
Volkswirtschaft		Brandschutz und Versicherungen	
Teure Arbeitslosigkeit	23	Erstellen eines Brandschutz-Dispositivs	1
Die Hauptprobleme der heutigen AHV	24	Bewährung von automatischen Brandmeldeanlagen	
Arbeitslosigkeit	54	in der Praxis	11
Arbeitslos – was nun?	172	BREVO/düperthal Sicherheitszelle für Gasflaschen	14
Arbeitszeit – Fleiss zahlt sich aus	215	Einige Überlegungen im Hinblick auf das Inkrafttreten	
Stark gestiegene Arbeitsproduktivität in der Textil-		des BVG	14
industrie	278	Sachschäden – Gefahr für die Unternehmung	. 6
Der Textil- und Bekleidungshandel mit den europäischen		Versuche zur Früherkennung von Bränden an brennenden	1
Oststaaten 1982	213	Webstühlen	3
Textil und Bekleidungsindustrie:		Technische Versicherungen	7
Starke Erwerbstätigenabnahme	215	Teermisene versionerungen	•
Scherenbewegung im Bekleidungsaussenhandel	250	Etikettierung/Textilkennzeichnung	
Probleme der Textil- und Bekleidungsindustrie			
in den EFTA-Ländern	335	Die Etikette	264
		Die Pflegekennzeichnung hat ihre Bewährungsprobe	
Härtere Zeiten für Schweizer Exporteure	131	bestanden	262
Die Exportrisikogarantie (ERG) für Entwicklungsländer	175	Was sagt die Pflegekennzeichnung über die Dimensions-	
Zur Ertragslage der Textilindustrie	247	stabilität von Vorhangstoffen (Gewebe) beim Waschen uit	nd
Gedrückte Erträge im Export	250	Chemisch-Reinigen aus?	265
1,7 Tonnen Erdöl pro Einwohner	278	U	
Europa mit ungünstiger Beschäftigungsentwicklung	339	Heizung/Lüftung/Klima	
Schweizer Exportindustrie verliert Marktanteile	369		00.
Teurere Energie – geringerer Verbrauch	420	Umweltschutz durch optimale Energienutzung	384
Über 2500 Franken Energieausgaben pro Einwohner	420	Energiesubstitution und Energieeinsparung in einer	
Schmale Eigenkapitalbasis der Unternehmer	420	Textilfabrik	389
Hohe Schweizer Forschungsausgaben	23	Energierückgewinnung aus Luft, Wasser und Abfall	392
Die mobile Gesellschaft	87	Schon wieder eine zukunftsweisende Erfindung	
Ungebremste Gesundheitsausgaben	89	von ELCO: Das Duomat-System	385
Schweiz «braucht» weltweite Handelsbeziehungen	130	Ausbildungsmittel für Überwachung, Steuerung und	
Industriebranchen im Anpassungsdruck	215	Regelung von Heizungs-, Lüftungs- und Klimaanlagen	388
Investitionen zur Zukunftsbewältigung der	2.0	Messgeräte für die Klimatechnik	398
Bekleidungsindustrie	339	Bis 93% Wirkungsgrad mit der neuen Normerhitzer-	200
	339	Baureihe	387
Inflation dauerhaft eingedämmt?			387
Konsum auf Kosten der Zukunft	89	Neuer Ölfeuerungsautomat LOA 21	30/

	Seite		Seite
Neuer Panoramaschreiber	388	Teppiche/Naturfasern	
Demonstrationsmodell einer Luft/Wasser- Wärmepumpen-Heizungsanlage	388	Die Rauchentwicklung von textilen Bodenbelägen Gedanken zur Wahl von Bodenbelägen in Altersheimen Rohseide	270 329 330
Hülsen und Aufmachung		Die Angebotsseite der Rohbaumwolle	331
Qualitätsunterschiede an spiralgewickelten Kartonhülsen Der gute Kern – Eine Spezialhülse der Brüggen AG	196 201	Der neue stamflor-agostar: exklusiv bis extravagant Schutz vor Schmutz, Swiss-Polyamid-Grilon-Teppichfase Type S-28	329
ITMA		Der Einsatz von Wolle in der Teppichherstellung	329
ITMA-Vorschau	293	Turney and a (New Artistan)	
ITMA-Rückblick: Wer besuchte die ITMA 1983	429	Transporte/Nutzfahrzeuge Flottendienst: Der Fuhrpark in der Textilbranche	- 75
Lagertechnik/Fördertechnik		Swissair Luftfracht: Mit neuem Fluggerät zu Ihren Dienste Die Bedeutung der leichten Nutzfahrzeuge	80
Ladungssicherung perfekt und preiswert gelöst Rationalisierung von Garn- und Stofflagerung und	118	Das Palettieren von Paketen – gelöst! Der Spediteur – Ihr Partner	78 79
-transporten bei Verwendung von Palettenzusatzgeräten aus Metall	119	Sevel: Ein europäisches Gemeinschaftswerk im Mezzogiorno	81
Non Wovens		Unternehmensberatung/Betriebsorganisation	
Non-Woven-Produkte nach dem aerodynamischen	100	Beratung der Textilmaschinen-Industrie	353
System Schaumimprägnierung Evaluationen von Vliesen für bestimmte Einsätze	163 47 412	Erfahrungen aus der Sicht eines EDV-Anwenders Leistungsprämie Weberei mit Hilfe von Uster Loomdata Rationalisieren mittels Planung	402 358 356
Personalvermittlung		Transportgeräte und Lagersysteme im Bereich des Webereivorwerks, der Weberei, der Wirkerei und Färberei Unternehmensberater: Wer die Wahl hat, hat die Qual	361 359
Konstanten in der Ausbildung von Führungskräften	159	ontonionionionionionioni violi violi violi violi violi violi dio dadi	000
Personalberatung – jetzt zweckmässiger denn je Wo finde ich die ideale Stelle?	210 157	Verpackung (Swisspack)	
Die Suche nach den Besten	161	Swisspack-Neuheiten für rationelle Textilkennzeichnung	46
Prüfinstrumente und Qualitätskontrolle		Vorhänge/Gardinen	
Computer-Qualitätskontrolle für Textilelektronikgeräte Vollautomatischer Drehungsprüfer entdeckt jede Ungleichmässigkeit im Garn	228 229	Bericht über die Schweiz. Gardinenindustrie Firmenportrait der Schweizerischen Gesellschaft für Tüllindustrie AG, 9542 Münchwilen	268 269
Farbmetrik: Ein guter Schritt vorwärts mit dem Spektral- photometer Datacolor 3880	232	Vorwerke	200
Die sichere Bestimmung der Faserfeinheits-Verteilung von Wollfasern	274	Flexibilität in der Spulerei durch Mayer-Coner	16
Untersuchung verschiedener Garndrehungsprüfverfahrer auf ihre Prüfgenauigkeit Wie man Einstellfehler bei der Kardenregulierung	17	Webereitechnik	
vermeidet	367	Abblase-Absaug-Aggregat SP 100	195
Messgeräte für die Textilindustrie	229	Neue Bandwebmaschinen Neue Schweizer Bandwebmaschinen	192 276
Recycling in der Textilindustrie		Positiv gesteuerte Kettablassvorrichtung «Kast 83» Kantendreher mit Längenausgleich	196 275
Automatische Aufbereitung von Abgängen in der Spinnerei (recycling)	237	Luftdüsen-Webmaschinen im «Aufwind»	188
Kosteneinsparung durch Recycling	234	Feine und dichte Baumwollgewebe auf Projektilwebmaschinen	191
Thermotwin-Heatpipes in verfahrenstechnischen Anlage wie Textilbetrieben	n, 232	Trends in the Design of Weaving Machines	120
Verwertung textiler Abfallstoffe	235	Günne-Luftdüsen-Webmaschine Air-Jet 2000 für Flachgewebe und Air-Jet F für Frottiergewebe	193
Wärmerückgewinnung mit Wärmerohren	232	Die Ansprüche moderner Webmaschinen an die Webkette	242
Spinnereitechnik		Wirkerei-/Strickereitechnik	
Die Längenkennwerte von Baumwollfasern	202	Elektronik an der Flachstrickmaschine	116
Neue Spinnverfahren – eine Übersicht Neue Spinnverfahren – Zusammenfassung und Ausblick	146 149	Intarsienware auf der Basis plattierter Abbildungen Kollektionsentwurf am Farbbildmonitor Das echte Kettelsystem: Autolinker	111 108 151
Synthetics		Fortschritte für die Praxis der Wirker und Stricker:	
Junge Faser aus Ems Synthetische Filamentgarne für technische	346	Nadeltechnologie von Groz-Beckert	153
Anwendungen Sport- und Freizeitmaschenstoffe aus Trevira und Dolan	415 349	Zubehör und Hilfsmittel	
The state of the s	5	Fasskippen – sicher – dosiert und schnell Schussfadenspeicher mit Direktanschluss	74 75
Schlichten/Schlichtemittel/Schlichtmaschinen		Conduction of the Directario Cilus	, 3
Schlichtmaschine und Procomat Stand der Schlichtetechnik nach der ITMA 1983	448 441	Zwirnerei/Texturiertechnik	
Schlichten von Synthetikgarnen aus der Sicht		Duospun, eine sinnvolle Alternative in der	40
eines Faserherstellers Neue Sucker-Zettel-Schlichtmaschine	450 451	Kammgarnspinnerei Texturierung von BCF-Teppichgarnen	42 38

	Seite		Seite
Marktberichte		Gessner AG, 8820 Wädenswil	220
Rohbaumwolle	34	H.E.C. Beteiligungs AG, Zwischenbericht über	477
Rohbaumwolle	69	das Geschäftsjahr 1982	177 253
Rohbaumwolle	98	Unveränderte Dividende der H.E.C. Beteiligungs AG Viscosuisse Geschäftsbericht 1982	133
Rohbaumwolle	138	Zimmerli mit gutem Geschäftsergebnis	374
Rohbaumwolle	179	Zimmorii mit gatom Gosonartoorgozimo	•
Rohbaumwolle	224 256		
Rohbaumwolle Rohbaumwolle	283		
Rohbaumwolle	341	Firmennachrichten	
Rohbaumwolle	379	Die 1-Tasten-Analysenwaagen	32
Rohbaumwolle	424	Automatisierungskonzeptionen bringen neue Impulse	66
Rohbaumwolle	466	Ein textiler archäologischer Fund	340
Marktberichte Wolle/Mohair	35	Herkunftsbezeichnung für Bekleidungswaren?	30
Marktberichte Wolle/Mohair	70	Benninger erweitert Angebotspalette	135
Marktberichte Wolle/Mohair Marktberichte Wolle/Mohair	98 138	Benninger und Sucker vereinbaren Zusammenarbeit	221
Marktberichte Wolle/Mohair	180	Verschleiss-Schutzschicht auf Teilen aus Stahl, Bunt-	423
Marktberichte Wolle/Mohair	223	metallen, sowie Aluminium- und Magnesiumlegierungen Drehspiegelleuchten	68
Marktberichte Wolle/Mohair	257	DHJ-Industries AG	96
Marktberichte Wolle/Mohair	284	Drehzahlmesser	134
Marktberichte Wolle/Mohair	342	Degussa-Textilchemie	255
Marktberichte Wolle/Mohair	380	Elektronische Zeiterfassung auf Mikrocomputer	68
Marktberichte Wolle/Mohair	424 467	Erdgas erneut im Vormarsch	135
Marktberichte Wolle/Mohair Marktentwicklung Leinen	425	Weiter zunehmender Erdgas-Bedarf	379
Warktentwicklung Leinen	723	Theodor Fries & Co., A-6832 Sulz Internationaler Firmenverbund im Textilnassveredlungs-	178
Tagungen und Messen		Maschinenbau	378
		Stillegung der Spinnerei Glattfelden	98
Ausbildungskurse «für Lehrmeister und Vorgesetzte die Lehrlinge ausbilden»	64	Neuer HACOBA-Einspindler für Industrieaufmachung	31
ADT-Jahrestagung 1983	94	Habasit AG, CH-4153 Reinach-Basel	69
Ausbildungskurse in Bern und Zürich	252	Indupal – die neue Paletten-Generation	178
ATF-Tagung in Köln	374	Leder-Rappion-Putzwalzenreinigungsmaschine	97
Generalversammlung des Gesamtverbandes		Fusion Loring AG, Mettmenstetten mit Weisbrod-	422
der Schweizerischen Bekleidungsindustrie	281	Zürrer AG, Hausen a/Albis Zusammenarbeit der Gebrüder Müller AG	422
Neue Impulse für den Detailhandel	132	und Otto Zeller AG	283
Der Umweltschutz und das Erdgas «Die überseeischen Industrieländer als Absatzmärkte	421	Befriedigendes Messegeschäft der Bekleidungsindustrie	423
der Schweizer Exportindustrie»	459	System 580 - die neue Zeichenmaschinengeneration	
Schweiz. Verband der Geotextilfachleute (SVG)	29	von Nestler	136
Internationale Herren-Mode-Woche und Internationale		Parallelrohre mit Selbstklebestreifen	68
Jeans-Messe setzen klare Konturen	29	Polyester-Schnellspinnanlage in Kenia in Betrieb	255 377
Die Zukunft der Schweizer Industrie:		Schwachstellen der Pflegekennzeichnung Lieben Sie Rückenschmerzen? – beim Arbeiten?	30
Anpacken statt abwarten!	58	Riwil AG verlegte Konfektionsbetrieb in den Tessin	33
Informationstagungen in Zürich ITMA '83 Milano 10.–19. Oktober 1983	94 282	Rieter meldet Verkaufserfolg im OE-Sektor	136
Die Entwicklungsgeschichte der IGEDO	372	Moderne OE-Spinnereianlage in der Schweiz mit	
XXVIII. Kongress der Internationalen Föderation	0,2	neu entwickelten Rieter-Maschinen	341
von Wirkerei- und Strickerei-Fachleuten	94	Der schützende Stern-Stargard Fadenschutz	67
Pauschalflugreise zum XXVIII. Kongress IFWS nach		Optimierungssystem Sigmagyr-OSC 21 für Heizungs-,	135
England	218	Lüftungs- und Klimaanlagen Sulzer-Konzern will Wettbewerbstätigkeit	135
XXVIII. Kongress der Internationalen Föderation von	404	weiter steigern	221
Wirkerei-und Strickerei-Fachleuten in England	464	Spindeln für modernes Spinnverfahren	221
Ertragsorientierte Lohnpolitik sichert Arbeitsplätze, GV VATI	219	Der zehntausendste Steinbock-Gabelstapler «Eurolift»	
Frühjahrstagung IFWS Landessektion Schweiz und	210	lief vom Band	254
Vorarlberg	251	Sucotex-Universal – die Textilwalze mit hoher	270
16. Sperry Univac Herbsttagung in Zürich:		Chemikalien- und Temperaturbeständigkeit	378
Schweiz muss sich international stärker engagieren	28	Ein junges Unternehmen mit über 100jähriger Erfahrung: Sucker + Müller, Textilmaschinenfabrik,	
Seminar für Vorgesetzte	218	Mönchengladbach	422
Sperry Herbsttagung 1983 Sperry – für den Benutzer da	282 373	Sulzer-Rüti: Neue Verkaufsorganisation	465
Nachmittags-Veranstaltung der Schweizer Sektion	3/3	Erweitertes Testex-Dienstleistungsangebot -	
des «Textile Institute»	421	Umfassender Garnrundtest	97
Erste gemeinsame Tagung von VDF, VTCC und ADT	219	Textilpflegezeichen mit und ohne Balken	255
VSTI als Sponsor der Sporthilfe	281	Hoher Stand der Textilkennzeichnung	283 379
VATI-Tagung über Nachwuchsförderung und		Bund unterstütztTextilforschung Neuer Intarsien-Automat von Universal	32
Lehrlingsausbildung	463	Unsicherheit mit dem Tumbler	67
Zur Geschichte des Wasserbaus	64	Sam. Vollenweider AG, Horgen	32
Wirtschaft und Währung	92	VISCOSUISSE bringt neues Webereigarn auf den Markt	65
Geschäftsberichte		Verkaufserfolg in USA	222
		Viscosuisse-Marketingdirektor Franco Fähndrich	055
Beldona Holding AG	95	tritt zurück	255 67
Jahresbericht 1982 der Baumann Weberei und Färberei AG, Langenthal	177	100 Projektilwebmaschinen für Taiwans Textilindustrie Zusammenarbeit zwischen VSP Textil AG, Pfyn und	07
Lindauer Dornier GmbH: 1982 gut beschäftigt	253	Eskimo Textil AG, Pfungen	134
Eskimo Textil AG, Pfungen	133	Zimmer baut neunte Polyesteranlage in Bursa	341

	Seite		Seite
Mode		11. Generalversammlung der Genossenschaft	
Die neuen Aggegering	217	Schweizerische Textilfachschule (STF) in Wattwil	259
Die neuen Accessoires «Design Inspirations», Frühjahr/Sommer 1984	28	STF-Kaderschulung St. Gallen	345
Design von Meisterhänden	91	Prüfung bestanden – Gedanken zum Wiedereinstieg	
DOB-Tendenzfarben Herbst/Winter 1984/85	176	in die textile Praxis	103
Flink – fit – frisch – mit Esprit	131	Seminar: Kosten und Qualität	141
Ein Sommer in lässig interpretierter Eleganz	176	Skitag der Schweiz. Textilfachschule	142
Esprit – Bummeln am Strand ohne Sonnenbrand?	280	Couleurball und Textiliaball der «Textilia» Wattw	
Die Herbst-Zeitlosen von Esprit	457	Dipl. Ing. E. Wegmann – 20 Jahre Direktor der STF	258
Kleiderstoffkollektion von Christian Fischbacher		SVF	
und Co. AG	457		
Hanro Lingerie	91	TWA-Kurse Winter 1983/84	186
Farbtendenzen – Sommer 1984	175	TWA-Kurse Winter 1983/84	225
HAKA-Tendenzfarben, Herbst/Winter 1984/85	176	Voranzeige TWA-Kurse Winter 83/84	260
Die Herren-Bekleidung wird farbiger	458 27	SVT	
Mode in Schurwolle – unkonventionelle Innovationen Pariser Haute Couture-Kollektionen für Winter 1983/84	370		
Modetrends Saison Herbst/Winter 1983	279	Weiterbildungskurse 1982/83	
Hochsommer 84 in Naturfasern	280	6. Material- und Webwarenkunde für Verkaufspersonal	00
Nylsuisse- und Tersuisse-Jersey für Sport- und		im Detailhandel	36
Freizeitbekleidung	456	7. Einführung in die Zwei-Phasen-Webtechnologie Saurer 500	36
Aktiv-Sportbekleidung 1984	371	Voranzeige: SVT-Generalversammlung 1983	72
Tersuisse-Krawatten	132	Weiterbildungskurse 1982/83	12
Tersuisse oder Nylsuisse in der Baumwollweberei	340	8. Synthetische Filamentgarne, moderne Technologie,	
DOB-Tendenzfarben Frühjahr/Sommer 1985	421	Anwendungen	72
		Weiterbildungskurs Nr. 2, 19. 11. 82	100
Splitter, Poesie und Prosa		Weiterbildungskurs Nr. 3, 21.1.83	100
Zwei Millionen Maschinenmaschen	136	Weiterbildungskurs Nr. 4, 28.1.83	100
		Weiterbildungskurs Nr. 7, 11.3.83	140
Jubiläum		Protokoll der 9. Generalversammlung vom 8. April 1983	180
Zentralverband Schweizerischer Arbeitgeber-		Weiterbildungskurs Nr. 5, vom 18. 2. 1983	184 184
Organisationen	253	Weiterbildungskurs Nr. 8, vom 18.3.1983 Weiterbildungskurs Nr. 9, vom 24.6.1983,	104
50 Spitzen-Designer unter einem Dach	95	Pflegekennzeichnung von Textilien – Waschen	
Max Honegger, 65jährig	376	von Textilien	186
Interstoff feiert 50. Jubiläum	375	SVT-Weiterbildungskurs Nr. 9, vom 24. 6. 83	285
Helmut Makowitzki, Text. Ing. SVT/VDI 50jährig	465	Weiterbildungskurse 1983/84	
«Millo» – Emil Naef wird 75jährig	222	1. Seide – von der Raupe bis zum Stoff	344
Fritz Steinemann 75 Jahre	29	Weiterbildungskurse 1983/84	
125 Jahre Seidenweberei E. Schubiger & Cie. AG	222	2. Gesund in die Zukunft!	344
Schweiz. Seidengazefabrik AG, CH-9425 Thal SG 25 Jahre Sulzer Morat GmbH	375 422	Weiterbildungskurse 1983/84	004
25 Janie Sulzer Wordt Gillbin	422	Gesund in die Zukunft	381
In memoriam		3. Material- und Webwarenkunde für Fachexperten der	381
		Textilbranche sowie Verkaufspersonal im Detailhandel 4. Neues von der ITMA 83	381
† Ernst Gucker zum Gedenken	466	Weiterbildungskurse 1983/84	501
† Günter B. Rückl	33	5. Fadenbrüche – was kosten sie den Betrieb?	425
† Dr. Josef Weibel	222	Weiterbildungskurs Nr. 1	
IFWS		Seide – von der Raupe bis zum Stoff	468
		Weiterbildungskurs Nr. 2	
Jahresbericht 1982	142	Gesund in die Zukunft	470
Jahresbericht des Internationalen Sekretariates	126	114	
Geschäftsjahr 1982/83 (1.9.82 – 31.8.83)	426 72	Literatur	
Einladung: Landesversammlung und Frühjahrstagung	12	Jahrbuch für die Bekleidungsindustrie 1983	99
STF - Schweizerische Textilfachschule		«Die Geschichte der Datenverarbeitung»	
		von Robert Weiss	468
Abschlussfeier der STF-St. Gallen «Am Wissen trägt	40-	Die Geschichte der Gewässerkorrekturen und der	0.40
niemand schwer»	187	Wasserkraftnutzung in der Schweiz	342
Besuchstag der Schweiz. Textilfachschule Zum Besuchstag 1983 an der Schweizerischen Textil	141	Viersprachiges Handbuch der Baumwollstoffe Das Nählexikon löst alle Nähprobleme	285 71
Zum Besuchstag 1983 an der Schweizerischen Textil- fachschule (STF), Wattwil	225	Verbesserung der Rahmenbedingungen eine	/ 1
Diplomfeier der Schweizerischen Textilfachschule	103	Notwendigkeit	258
Diplomfeier der Schweizerischen Textilfachschule	286	Taschenbuch für die Textilindustrie 1983	71
Interessante Fachtagung an der STF	106	Zeit ist Geld	139

Organ der Schweizerischen Vereinigung von Textilfachleuten (SVT), Zürich

Januar 1983 Erscheint monatlich 90. Jahrgang



Internationale Föderation von Wirkerei- und Strickerei-Fachleuten, Landessektion Schweiz Schweizerische Fachschrift für die gesamte Textilindustrie

Herausgeber

Schweizerische Vereinigung von Textilfachleuten (SVT), Zürich

Redaktion

Max Honegger, Chef-Redaktor Paul Bürgler, Redaktor

Beratender Fachausschuss

Prof. Dr. P. Fink, EMPA, St. Gallen; a. Prof. Dr. E. Honegger, ETH, Zürich; Prof. H. W. Krause, ETH, Zürich; Dir. E. Wegmann, Schweiz. Textilfachschule, Wattwil; Anton U. Trinkler, Pfaffhausen; Paul Bürgler, Laupen ZH

Adresse für redaktionelle Beiträge

«mittex», Mitteilungen über Textilindustrie Seegartenstrasse 32, 8810 Horgen, Telefon 01 725 66 60

Abonnemente und Adressänderungen

Administration der «mittex» Sekretariat SVT, Wasserwerkstrasse 119, 8037 Zürich Telefon 01 362 06 68 Abonnement-Bestellungen werden auf jedem Postbüro entgegengenommen

Abonnementspreise

Für die Schweiz: jährlich Fr. 56.-Für das Ausland: jährlich Fr. 68.-

Annoncenregie

Orell Füssli Werbe AG, Postfach, 8022 Zürich Telefon 01 251 32 32 Inseraten-Annahmeschluss: 25. des Vormonats und für Stelleninserate: 4. des Erscheinungsmonats

Druck und Spedition

Neue Druckerei Speck AG, Poststrasse 18, 6301 Zug

Geschäftsstelle

Sekretariat SVT, Wasserwerkstrasse 119, 8037 Zürich Telefon 01 362 06 68, Postcheck 80–7280



Die AGMüller Jacquardund Schaftpapiere sind Schweizer Qualitätsprodukte.

Das Sortiment umfasst eine Vielfalt von Papierund Plastikbänder, hergestellt in höchster Präzision.

Aktiengesellschaft Müller + Cie. 8212 Neuhausen Telefon 053 2 11 21 Telex 76 460

Inhalt

Mittex Lupe	1
Prognosen	1
Brandschutz und Versicherungen Erstellen eines Brandschutz-Dispositivs Versuche zur Früherkennung von Bränden	1 1
an brennenden Webstühlen	3
Sachschäden – Gefahr für die Unternehmung	6
Fechnische Versicherungen	7
Bewährung von automatischen Brandmeldeanlagen n der Praxis BREVO/düperthal Sicherheitszelle für Gasflaschen Einige Überlegungen im Hinblick auf das Inkrafttreten	11 14
des BVG	14
Vorwerke	16
Flexibilität in der Spulerei durch Mayer-Coner	16
Prüfinstrumente und Qualitätskontrolle Untersuchung verschiedener Garndrehungsprüfverfahren auf ihre Prüfgenauigkeit	17 17
Fechnik	20
Eine neue Fachmaschine mit Präzisionswicklung	20
Betriebsreportage	21
Fritz Landolt AG: Fest auf zwei Beinen	21
Volkswirtschaft	23
Stark spezialisierte Schweizer Exportbranchen	23
Feure Arbeitslosigkeit	23
Hohe Schweizer Forschungsausgaben	23
Die Hauptprobleme der heutigen AHV	24
Wirtschaftspolitik	25
Der Währungsfonds im Kreuzfeuer	25
Mode	27
Mode in Schurwolle – unkonventionelle Innovationen	27
«Design Inspirations», Frühjahr/Sommer 1984	28
Tagungen und Messen 16. Sperry Univac Herbsttagung in Zürich:	28
Schweiz muss sich international stärker engagieren	28
nternationale Herren-Mode-Woche und Internationale	29
Jeans-Messe setzen klare Konturen	29
Schweiz. Verband der Geotextilfachleute (SVG) Jubiläum Title Caring and 25 Jahrs	29 29 29
Fritz Steinemann 75 Jahre	30
Firmennachrichten Herkunftsbezeichnung für Bekleidungswaren? Lieben Sie Rückenschmerzen? – beim Arbeiten? Neuer HACOBA-Einspindler für Industrieaufmachung Die 1-Tasten-Analysenwaagen Bam. Vollenweider AG, Horgen Neuer Intarsien-Automat von Universal Riwil AG verlegte Konfektionsbetrieb in den Tessin	30 30 31 32 32 32 33
In memoriam	33
† Günter B. Rückl	33
Marktberichte	34
Rohbaumwolle	34
<i>W</i> olle/Mohair	35
SVT	36
Weiterbildungskurse 1982/83 6. Material- und Webwarenkunde für Verkaufspersonal m Detailhandel	36
7. Einführung in die Zwei-Phasen-Webtechnologie	36